

**Zeitschrift:** Unsere Kunstdenkmäler : Mitteilungsblatt für die Mitglieder der Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte = Nos monuments d'art et d'histoire : bulletin destiné aux membres de la Société d'Histoire de l'Art en Suisse = I nostri monumenti storici : bollettino per i membri della Società di Storia dell'Arte in Svizzera

**Band:** 27 (1976)

**Rubrik:** Mitteilungen = Communciations

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

sätze gelten begrenzten Themen: LILIANE TOMIĆ-SCHNEITER, die an einer Dissertation über Genfer Architektur des 18. Jahrhunderts arbeitet, würdigt drei Gärten des Dixhuitième im Kanton Genf; Dr. JÜRIG DAVATZ, Inventarisator der Kunstdenkmäler des Kantons Glarus, schildert am Beispiel des Glarner Volksgartens, wie im späten 19. Jahrhundert eine Gemeinde eine öffentliche Erholungszone am unmittelbaren Rand einer Stadt geschaffen hat; Architekt ROBERT STEINER, Bauberater des Heimatschutzes, stellt die vielbewunderte Gartenstadt Winterthur mit ihrem Grüngürtel und den vielen privaten und öffentlichen Park- und Gartenanlagen in Wort und Bild vor.

Der historische und heutige Schweizer Garten ein Abbild des Paradieses? In den meisten Beispielen zugleich ein Nutz- und Ziergarten, als öffentlicher Park eine Erholungszone, ein wohltuender grüner Freiraum. Er soll uns zum Arbeiten und Träumen einladen, er soll erhalten und mit Freude und Liebe gepflegt werden. H. M.

## MITTEILUNGEN

*Jedes Mitglied wirbt ein Mitglied*

Dank der grossen Zahl von Mitgliedern und dank der glücklichen Zusammenarbeit zwischen den Kantonen und unserer Gesellschaft sind wir in der Lage, seit vielen Jahren zwei Jahressgaben herauszugeben. Es erfährt damit die Inventarisierung der ortsgebundenen Baudenkmäler, begleitet vom «Kunstführer durch die Schweiz» und von den ersten Bänden der «Beiträge zur Kunstgeschichte der Schweiz», eine Dichte und Regelmässig-

limités: LILIANE TOMIĆ-SCHNEITER, qui prépare une dissertation sur l'architecture genevoise au 18<sup>e</sup> siècle, décrit trois jardins de ce même siècle dans le canton de Genève; puis JÜRIG DAVATZ, conservateur des monuments du canton de Glaris, expose en prenant pour exemple le Jardin public de Glaris comment une commune créait au 19<sup>e</sup> siècle une zone de repos pour la population dans les environs immédiats d'une ville. Enfin ROBERT STEINER, architecte et conseiller technique de la Ligue suisse du patrimoine national, présente la ville de Winterthur avec son admirable ceinture de verdure et ses nombreux parcs publics et privés.

Le jardin suisse d'hier et d'aujourd'hui serait-il un reflet du paradis? Dans la plupart des cas, il allie le charme et l'utilité – les îlots de verdure des parcs publics sont un bienfait dans nos villes fatigantes. Pour qu'ils puissent nous rendre nos capacités de rêverie et de travail créateur, ils doivent être conservés et soignés avec joie et amour. H. M.

## COMMUNICATIONS

*Chaque membre gagne un nouveau membre*

Grâce au nombre élevé des membres de notre Société et grâce aussi à une collaboration efficace avec les cantons, nous sommes depuis de nombreuses années en mesure de faire deux dons annuels. L'Inventaire des édifices historiques, de même que les volumes du «Kunstführer durch die Schweiz» et les monographies de la «Bibliothèque de la Société d'histoire de l'Art en Suisse» peuvent ainsi être publiés à un rythme et avec un chif-

keit der Edition, welche in Europa als vorbildlich gilt. Um diese Vorbildlichkeit fortsetzen zu können in einer Zeit enorm angestiegener Produktionskosten, sind wir auf eine stets wachsende Zahl von Mitgliedern dringend angewiesen.

Jedes Mitglied wirbt ein Mitglied: ein «Gebot», das gar nicht so schwierig zu erfüllen ist, denn Ihre Freunde und Bekannten interessieren sich gewiss auch für Schweizer Kunst; eine GSK-Mitgliedschaft kann sodann ein ideales und gewichtiges Geschenk sein, nicht nur für Privatpersonen, sondern auch für Heime, Bibliotheken, Institutionen mit kultureller Zielsetzung (auch für Gaben an Auslandschweizer). Mitgliederbeitrag: Fr. 80.–. Buchhandelswert etwa Fr. 200.–.

Sie finden in diesem Heft einen *neuen Prospekt*, der sich die Aufgabe stellt, GSK-Mitglieder in breitesten Volkskreisen zu gewinnen. Nützen Sie ihn im Vorfeld der Weihnachtszeit 1976, um uns neue treue Freunde zuzuführen. Wir danken Ihnen zum voraus und dürfen Ihnen als kleine Anerkennung für jedes gewonnene Neumitglied ein Buchgeschenk offerieren.

#### *Der Jahresbeitrag 1977*

wird in der ersten Hälfte Dezember 1976 mit dem Lochkarten-Einzahlungsschein erhoben. Die Buchhaltung ist Ihnen für fristgerechte Einzahlung mit diesem für Computer-Buchung eingerichteten Einzahlungsschein dankbar.

#### *Die Jahresgaben 1976*

befinden sich in der redaktionellen Arbeit und drucktechnischen Herstellung: die *Neufassung des Kunstdenkmäler-*

*fre de tirage qui font exemple en Europe.* Afin de pouvoir maintenir ces performances malgré la très forte augmentation des frais de production, nous sommes obligés d'augmenter régulièrement le nombre de nos membres.

Chaque membre en gagne un autre: un *impératif* pas si difficile à remplir, car vos amis et connaissances ont certainement de l'intérêt pour notre patrimoine artistique. Une inscription à la SHAS peut d'ailleurs être offerte en cadeau idéal et de valeur non seulement à des personnes privées – pensez aux Suisses de l'étranger! – mais aussi à des bibliothèques, des asiles et des institutions aux buts culturels. Vous trouverez dans ce cahier *un nouveau prospectus destiné à bien faire connaître notre activité dans un large public*: employez-le avant les fêtes de fin d'année pour nous gagner de nouveaux soutiens. Nous vous remercions d'avance de votre effort et vous rappelons qu'un livre-prime vous récompensera pour chaque nouveau membre.

#### *Cotisations 1977*

Elles seront perçues dans la *première moitié de décembre 1976*. Notre comptable vous sera reconnaissant de bien vouloir vous acquitter de votre montant en temps voulu et au moyen du bulletin de versement perforé pour la comptabilisation par ordinateur.

#### *Dons annuels 1976*

La nouvelle édition du volume des «Monuments d'art et d'histoire» *Schwyz I* (der Bezirk Schwyz 1: die Gemeinde Schwyz; Kantonseinleitung) par M. ANDRÉ MEYER, est à l'imprimerie. Sa livraison pour l'année 1977 est assurée. Le *volume 3 du «Kunstführer durch die*

*Bandes Schwyz I* (der Bezirk Schwyz I: die Gemeinde Schwyz; Kantonseinleitung) von Dr. ANDRÉ MEYER und der *Band 3 des «Kunstführers durch die Schweiz»*. Die Auslieferung des Schwyzer-Bandes an die Mitglieder im Jahre 1977 ist gewährleistet; beim «Kunstführer durch die Schweiz» bestehen immer noch Engpässe bei einigen Kantonstexten, so dass Ende 1976 das Erscheinen dieses Bandes noch nicht abgeschätzt werden kann.

*Besitzen Sie die neuen Kunstdenkmäler-Bände Aargau VI und Wallis I?*

Im August wurden zwei Kunstdenkmäler-Bände versandt, welche die Mitglieder, die 1975 und 1976 in unsere Gesellschaft eingetreten sind, nicht erhalten haben, denn es handelte sich beim Band Aargau VI (der Bezirk Baden I: Baden, Ennetbaden und die oberen Reusstalgemeinden) von Dr. PETER HOEGGER um eine Jahresgabe 1972 (Ersatz für den noch ausstehenden Band Tessin II) und beim Band Wallis I (das Obergoms) von Dr. WALTER RUPPEN um eine Jahresgabe 1964. Sie können die Bände kurzfristig bestellen beim Berner Sekretariat, Postfach 23, 3000 Bern 12. *Mitgliederpreise*: für Aargau VI Fr. 50.– (Buchhandel: Fr. 94.–), für Wallis I Fr. 44.– (Buchhandel: Fr. 82.–), inkl. Porto und Verpackung.

*Der Band 2 des «Kunstführers durch die Schweiz» in Auslieferung*

Der als zweite Jahresgabe 1975 bestimmte Band 2 des «Kunstführers durch die Schweiz» mit den *Kantonen Genf, Neuenburg, Waadt, Wallis und Tessin* befindet sich seit Mitte November in Auslieferung – definitiv! Der 726 Textseiten, 206 Abbildungen (separat) und an die 70 Orts-

*Schweiz»* subit des retards dans la rédaction des textes de certains cantons, de sorte que sa date de parution ne peut pas encore être prévue.

*Qui ne possède pas les volumes Aargau VI et Wallis I?*

Au mois d'août passé, nous avons distribué deux volumes que les nouveaux membres de 1975 et 1976 n'ont pas reçus, car il s'agit de deux dons annuels plus anciens, l'un *pour 1972: Aargau VI* (der Bezirk Baden I: Baden, Ennetbaden und die oberen Reusstalgemeinden) par M. PETER HOEGGER, en remplacement du volume Tessin II encore attendu; l'autre *pour 1974: Wallis I* (das Obergoms) par M. WALTER RUPPEN. Les deux volumes peuvent être commandés pour livraison rapide au secrétariat de Berne, case postale 23, 3000 Berne 12. Prix pour membres: Aargau VI, 50 fr. (prix de librairie: 94 fr.), Wallis I, 44 fr. (prix de librairie: 82 fr.), port et emballage compris.

*Vient de paraître: le volume 2 du «Kunstführer durch die Schweiz»*

Ce volume, qui comprend les cantons de Genève, Neuchâtel, Vaud, Valais et Tessin, est distribué dès la mi-novembre en tant que *deuxième don annuel pour 1975*. Il contient 726 pages de texte, 206 pages d'illustrations et environ 70 plans de monuments et de lieux. Les nouveaux membres qui ne le reçoivent pas peuvent le commander à notre secrétariat à Berne, au prix avantageux de 48 fr. (franco). Prix de librairie 72 fr.

*Offre spéciale: 4 brochures sur les «Réalisations exemplaires»*

Les quatre localités désignées comme

und Monumentenpläne umfassende Band geht nicht an die Mitglieder des Jahres 1976. Er kann zum sofortigen Versand ab Bern zum vorteilhaften Mitgliederpreis von Fr. 48.– (portofrei) bestellt werden bei unserem Berner Sekretariat. Der Buchhandelspreis: Fr. 72.–.

*Sonderangebot für die vier Broschüren «Réalizations exemplaires»*

Die im Europäischen Jahr für Denkmalpflege und Heimatschutz 1975 ausgezeichneten vier «Musterbeispiele» *Ardez, Corippo, Murten und Octodurus* (Martigny) haben bei den Mitgliedern unserer Gesellschaft und des Heimatschutzes grosses Interesse gefunden. Die Broschüren über diese «Réalizations exemplaires» im Umfange von 60 bis 67 Seiten mit zahlreichen Abbildungen und farbigen Titelbildern können nach wie vor bei unserem Berner Sekretariat bezogen werden: zum Sonderpreis von Fr. 6.– pro Broschüre (plus Porto), oder Fr. 22.– (portofrei) für alle vier, im Buchhandel kosten sie Fr. 8.–. Die handlichen Büchlein sind zweisprachig, d. h. Ardez deutsch/romänisch, Corippo italienisch/deutsch, Murten und Octodurus deutsch/französisch. Für Corippo ist eine 2. Auflage in Vorbereitung.

*Kunstführer Kanton Solothurn*

Der von Dr. GOTTLIEB LOERTSCHER unter Mitarbeit von Frl. BEATRICE KELLER erarbeitete und vom Büchler Verlag edierte erste kantonale Kunstführer Solothurn – den Text Solothurn zum «Kunstführer durch die Schweiz», Band 3, bietend – hat bei unseren Mitgliedern und in der weiteren Öffentlichkeit reges Interesse ausgelöst. Die «Thurgauer Zeitung» schrieb von einem «be-

exemplaires à l'occasion de l'Année européenne du patrimoine architectural, *Ardez, Corippo, Morat et Octodurus* (Martigny), ont suscité un grand intérêt chez les membres de la SHAS. Les brochures qui leur sont consacrées – de 60 à 67 pages avec de nombreuses illustrations et un frontispice en couleurs – sont toujours livrables (secrétariat de Berne) au prix réduit de 6 fr. (8 fr. en librairie); les 4 en un paquet 22 fr. (franco). Ces petits livres sont rédigés en deux langues, soit allemand/romanche pour Ardez, italien/allemand pour Corippo et les deux autres en allemand et français. Une 2<sup>e</sup> édition est déjà en préparation pour Corippo.

*Guide du canton de Soleure*

Le premier de la série des guides cantonaux, dû à M. GOTTLIEB LOERTSCHER et à sa collaboratrice M<sup>lle</sup> BEATRICE KELLER – dont le texte sera intégré au volume 3 du «Kunstführer durch die Schweiz» – a été édité par la Maison Büchler. Il a déjà rencontré un accueil très favorable auprès de nos membres comme du grand public. Le journal «Thurgauer Zeitung» en parle comme d'un «ravissant petit ouvrage», qui atteint en particulier la jeune génération par sa distribution aux enseignants des écoles supérieures, secondaires et de districts. Cette brochure flexible à la couverture lavable coûte 14 fr. pour les membres de la SHAS, contre 18 fr. 50 en librairie. Format de poche, 146 pages, 183 illustrations, des plans de lieux et d'édifices, une liste des termes techniques, un index des artistes et artisans.

Ce pionnier des nouveaux guides a aussi éveillé un écho dans les autres cantons: le guide du canton de Genève (en langue française) est en cours d'impres-

glückenden Bändchen», das durch Abgabe an die Lehrkräfte von Oberstufe, Sekundar- und Bezirksschulen vor allem auch die kommende Generation erreiche; die mit flexiblem und abwaschbarem Material eingebundene Broschüre kostet für GSK-Mitglieder Fr. 14.– (portofrei) gegenüber Fr. 18.50 im Buchhandel. Taschenbuchformat, 146 S., 183 Abbildungen, Ortspläne, Grundrisse, Fachwörterverzeichnis, Künstler- und Handwerkerregister.

Der Pionier-Führer hat auch in anderen Kantonen Echo gefunden: der französisch verfasste Führer über den Kanton Genéve ist in Herstellung begriffen; gewünscht werden sodann Führer für Baselland, Basel-Stadt, Stadt Freiburg, Thurgau, Tessin (in deutscher Sprache).

#### *Die Jahresversammlung 1977*

findet in Basel statt: 14., 15. und 16. Mai. Die Stadt Basel soll eingehend gewürdigt und besichtigt werden. Exkursionen werden in die benachbarten Kantone Baselland, Aargau und Solothurn sowie in die Nachbarländer Frankreich und die Bundesrepublik Deutschland (Colmar, Strassburg und Freiburg i. Br.) führen.

H. M.

sion, et nous avons des demandes pour des guides des cantons de Bâle-Campagne, Bâle-Ville, Thurgovie et Tessin ainsi que pour la ville de Fribourg (tous ces derniers en allemand).

#### *L'assemblée annuelle 1977*

aura lieu à Bâle, les 14, 15 et 16 mai. La ville de Bâle sera visitée de fond en comble; des excursions mèneront dans les cantons voisins de Bâle-Campagne, Argovie et Soleure et d'autres encore en France et en Allemagne – à Colmar, Strasbourg et Fribourg-en-Brigau.

H. M.

### HERBSTEXKURSION 1976

Die rund 200 Mitglieder und Gäste unserer Gesellschaft, die am Samstag, den 18. September der verlockenden Einladung von Dr. Ernst Murbach zu Exkursionen von Locarno aus Folge leisteten, erlebten einen herrlichen Tag, indem sich über die Alpensüdseite ein tiefblaues Firmament spannte und die höheren Berge von erstem Schnee überzuckert waren. Das Interesse an der Tessiner Kunst ist in den letzten Jahren durch den ersten Band der «Kunstdenkmäler des Kantons Tessin», kürzlich durch das zweibändige, vom Kanton herausgegebene Inventar über das Mendrisiotto gefördert worden; in diesen Novembertagen wird nun auch der Band 2 des «Kunstführers durch die Schweiz» an unsere Mitglieder und den Buchhandel ausgeliefert, womit die «Tessiner»-Sehnsucht diessseits der Alpen nochmals intensiviert werden wird.